


Geschäft / Objet

Vereinfachter grenzüberschreitender Zahlungsverkehr

Simplification des transactions transfrontalières

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 30.04.2009 10:50:41

Abate	=	RL	TI	Fehr Mario	+	S	ZH	Kunz	=	V	LU	Rossini	+	S	VS
Aebi	=	V	BE	Fiala	=	RL	ZH	Lachenmeier	+	G	BS	Roth-Bernasconi	+	S	GE
Aeschbacher	=	CEg	ZH	Flückiger	=	V	AG	Landolt	=	BD	GL	Ruey	=	RL	VD
Alleman	+	S	BE	Fluri	=	RL	SO	Lang	+	G	ZG	Rutschmann	=	V	ZH
Amacker	*	CEg	BL	Föhn	=	V	SZ	Leuenberger-Genève	+	G	GE	Schelbert	+	G	LU
Amherd	=	CEg	VS	Français	*	RL	VD	Leutenegger Filippo	=	RL	ZH	Schenk Simon	=	V	BE
Amstutz	=	V	BE	Freysinger	*	V	VS	Leutenegger Oberholzer	+	S	BL	Schenger Silvia	+	S	BS
Aubert	+	S	VD	Frösch	+	G	BE	Levrat	+	S	FR	Scherer	=	V	ZG
Baader Caspar	=	V	BL	Füglister	=	V	AG	Loepfe	=	CEg	AI	Schibli	=	V	ZH
Bader Elvira	=	CEg	SO	Gadient	=	BD	GR	Lumengo	+	S	BE	Schluer	=	V	ZH
Baettig	=	V	JU	Galladé	+	S	ZH	Lüscher	=	RL	GE	Schmid-Federer	=	CEg	ZH
Bänziger	+	G	ZH	Geissbühler	=	V	BE	Lustenberger	=	CEg	LU	Schmidt Roberto	=	CEg	VS
Barthassat	=	CEg	GE	Germanier	=	RL	VS	Malama	=	RL	BS	Schneider	*	RL	BE
Baumann J. Alexander	=	V	TG	Giezendanner	=	V	AG	Markwalder Bär	=	RL	BE	Schwander	=	V	SZ
Bäumle	=	CEg	ZH	Gilli	+	G	SG	Marra	+	S	VD	Segmüller	=	CEg	LU
Berberat	+	S	NE	Girod	*	G	ZH	Meier-Schatz	=	CEg	SG	Simoneschi-Cortesi	#	CEg	TI
Bigger	=	V	SG	Glanzmann	=	CEg	LU	Messmer	=	RL	TG	Sommaruga Carlo	+	S	GE
Bignasca Attilio	=	V	TI	Glauser	=	V	VD	Meyer Thérèse	=	CEg	FR	Spuhler	*	V	TG
Binder	=	V	ZH	Glur	=	V	AG	Miesch	=	V	BL	Stahl	=	V	ZH
Bischof	*	CEg	SO	Goll	+	S	ZH	Moret	=	RL	VD	Stamm	=	V	AG
Borer	=	V	SO	Graber Jean-Pierre	=	V	BE	Mörgeli	*	V	ZH	Steiert	+	S	FR
Bortoluzzi	=	V	ZH	Graf Maya	+	G	BL	Moser	=	CEg	ZH	Stöckli	+	S	BE
Bourgeois	=	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Müller Geri	+	G	AG	Stump	%	S	AG
Brélaz	+	G	VD	Grin	=	V	VD	Müller Philipp	=	RL	AG	Teuscher	+	G	BE
Bruderer	+	S	AG	Gross	%	S	ZH	Müller Thomas	=	CEg	SG	Thanei	+	S	ZH
Brunner	=	V	SG	Grunder	=	BD	BE	Müller Walter	=	RL	SG	Theiler	=	RL	LU
Brunschwig Graf	=	RL	GE	Gysin	=	RL	BL	Müri	%	V	LU	Thorens Goumaz	+	G	VD
Büchler	=	CEg	SG	Häberli-Koller	=	CEg	TG	Neiryck	=	CEg	VD	Triponez	=	RL	BE
Bugnon	*	V	VD	Haller	*	BD	BE	Nidegger	*	V	GE	Tschümperlin	+	S	SZ
Carobbio Guscetti	+	S	TI	Hämmerle	+	S	GR	Nordmann	+	S	VD	van Singer	+	G	VD
Cassio	=	RL	TI	Hany	=	CEg	ZH	Noser	=	RL	ZH	Veillon	=	V	VD
Cathomas	=	CEg	GR	Hassler	=	BD	GR	Nussbaumer	+	S	BL	Vischer	+	G	ZH
Caviezel	=	RL	GR	Heer	=	V	ZH	Parmelin	=	V	VD	von Graffenried	*	G	BE
Chevrier	=	CEg	VS	Heim	+	S	SO	Pedrina	+	S	TI	von Rotz	=	V	OW
Chopard-Acklin	+	S	AG	Hiltbold	=	RL	GE	Pelli	=	RL	TI	von Siebenthal	=	V	BE
Daquet	+	S	BE	Hochreutener	=	CEg	BE	Perrin	=	V	NE	Voruz	+	S	VD
Darbella	=	CEg	VS	Hodgers	+	G	GE	Perrinjaquet	=	RL	NE	Waber	*	-	BE
de Buman	=	CEg	FR	Huber	=	RL	UR	Pfister Gerhard	=	CEg	ZG	Walter	=	V	TG
Donzé	=	CEg	BE	Humbel Näf	=	CEg	AG	Pfister Theophil	=	V	SG	Wandfluh	=	V	BE
Dunant	=	V	BS	Hurter Thomas	=	V	SH	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Wasserfallen	=	RL	BE
Egger	=	CEg	AG	Hutter Jasmin	=	V	SG	Rechsteiner Paul	*	S	SG	Weber-Gobet	+	G	FR
Eichenberger	*	RL	AG	Hutter Markus	=	RL	ZH	Rechsteiner-Basel	+	S	BS	Wehrli	=	CEg	SZ
Engelberger	=	RL	NW	Ineichen	=	RL	LU	Reimann Lukas	=	V	SG	Weibel	=	CEg	ZH
Estermann	=	V	LU	Joder	=	V	BE	Rennwald	+	S	JU	Widmer	+	S	LU
Fässler	*	S	SG	John-Calame	%	G	NE	Reymond	=	V	GE	Wobmann	=	V	SO
Favre Charles	=	RL	VD	Jositsch	+	S	ZH	Rickli Natalie	=	V	ZH	Wyss Brigit	+	G	SO
Favre Laurent	=	RL	NE	Kaufmann	=	V	ZH	Rielle	+	S	GE	Wyss Ursula	+	S	BE
Fehr Hans	=	V	ZH	Kiener Nellen	+	S	BE	Riklin Kathy	=	CEg	ZH	Zemp	=	CEg	AG
Fehr Hans-Jürg	*	S	SH	Killer	=	V	AG	Rime	=	V	FR	Zisayadis	+	G	VD
Fehr Jacqueline	+	S	ZH	Kleiner	*	RL	AR	Robbiani	*	CEg	TI	Zuppiger	*	V	ZH

	Fraktion / Groupe / Gruppo	BD	CEg	G	RL	S	V	-	Tot.
+ Ja / oui / si				19		37			56
= Nein / non / no		4	32		31		52		119
o Enth. / abst. / ast.									0
% Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1		2	1		4
* Hat nicht teilgenommen / n'a pas voté / non ha votato		1	3	2	4	3	6	1	20
# Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Approuver la motion

Bedeutung Nein / Signification du non: Rejeter la motion